

A

Åachzat	Kanal z.Kellerentwässerung
aafblaahn	aufblähen
aafblåusn	aufblasen
aafbloodan	aufflattern
aafkeiñt	aufgesprungen
aahle	eilig
Åahna	Ahne
åällariied	ab und zu
åällriied	ab und zu
Åalma	Speiseschrank
Aanbrockts	Eingebrocktes
Åaschkarrm	Arschkerbe
Åaschluach	Arschloch
åffa	dann
Äja	Ehre
äja	führer, eher
äjascht	erst
äjmads	jemand
äjramål	früher einmal
ätsch	ätsch
ätschabätsch	ätschabätsch
affra Måäl	in einem Jahr
akrat	akurat
ållerdehånd	allerhand
am Bliitz	sofort
ammend	womöglich
ända	früher
andrasch	ekelhaft
ånd	und
Mariaåndjosef	Marie und Josef
ånt	sehnsüchtig
ånthåfte	sehnsüchtig
Åschkarm	Arschkerbe
Årwat	Arbeit
as laats	ohne Geld
asua	auch so
Åuawaschl	Ohrmuschel
Åuawaschlsaama	Ohrmuschelsäumer
Audiak	böser Junge
Augnschee(d)l	Stirn übrr den Augen
Augnwinkl	Augenwinkel
Åuñ	Atem
Åuttagumpfa	Blindschleiche
Autwachla	Linienrichter

B

Baalal	Lädchen in d. Lade
bäign	brüllen
Bäñk	Bauernlümmer
bäntzn	nötigen
båschn	schmuggeln
Barwl	Barbara
Båtzn	Batzen
båtschn	ablautieren
bauchalats	am Bauch landen
Bauchara	Bauchlandung b. Kopfsprung
båussn	zuwerfen, zustoßen
bawarasch	bayrisch
beean, oobean	Waldbeeren pflücken,sammeln
Beischl	Beule
Beja	Bier
benzn	nötigen
Bian	Birne
Bian (haabiana)	Boden, Heuboden
Buan	Dachboden, Fußboden
bie	sein
ii bie, du biest, ea,	ich bin, du bist,er,
sie, es ies, mia san,	sie, es ist, wir sind,
diarts sats, sie san,	ihr seid, sie sind
bieana	boden legen
Bieat	Bett
Bieazl (Rejabiazl)	Nudel, Rohrrnudel
Bien (Stuumbien)	Boden , Stubenboden
biena	Boden verlegen
Bieñhagl	aufgesprungene Haut am Spann
blaahn	blähen
blåschn	platschen
Blätzn	großes Stück (Wurst)
blechn	draufzählen
bliezdumm	saudumm
bliñsln	blinseln
Blitza	Grubenleuchte
bloodan	blähen
Bloosch	Guss, von gießen
Bloots	Milchhaut
blotzn	hinfallen, aufschlagen
Blmas	eigenartiger Mensch
bluaban	blubbern
Blunzn	Plunze
Boala	Bohrer
Noosnboala	
boaln	bohren
boañsockat	beinfrei
boban	bebén

boina (ooboin)	nagen (abnagen)
boinzich	einzel
boitschkan	komisch tanzen
Bollan	Beule
bolzn	kicken
Boochstürtzl	Rolle, Purzelbaum
grejßtn Boofl	Größter Abschaum
Boohântscht	Blöder Kerl
Boowa, Boowamântl	Warmer Mantel
Boowarâñzn	Orange
Boowiel	Pflaumenmus
s. auch Poowiel	
bräamln	leise murmeln
Bräjma	Bremse
bräschtiean	ausfressen, anstellen
s. auch präschtian	
Bräuma, Bräumabeea	Brombeere
Bräutsuppm	Brotsuppe
Breechhaa	Letzter Schnitt beim Gras
Brejda	Brüder
Brouda	Bruder
brejda Biazala	Dampfnudeln
heint gitts brejda Biazala	heute gibt es Dampfnudeln
Britschn	unflätiges Weib
Broohn	Dampf
Brousł	Fleck
bsunna	besonders
Buabl	Popel
Buat	Abschnitt b. Kartenspiel
Buazl	Dampfnudel
bujñzich	einzig
Bumml	Stier
Buul	Theke, Pult
Buulhuppa	Verkäufer
Buusch	Büsche
Fedabuusch	Helmschmuck, alt Militär

D

Daal	Dickmilch
Daama	Daumen
daama	daß man
daamasch	dämlich
Daaml	dummer Kerl
daamln	taumeln
daaran	irden
daase	daß ich
dåazwinkan	hinzwinkern
Dabbl	Depp
dackn	schlagen, verhauen
dahålm	deswegen
dahoost	erschrocken
Däiñsta	Dienstag
dålkat	ungeschickt
Dålkn	teige Mehlspeise
damasch	verwirrt
dare de	daß ich dich
dasieta	seit
dåu	da, hier
dåua	hier
Dåutschn	Hausschuh
dawaal	inzwischen
dazettn	verschütten
dEhre die Ehre
defadian	anklagen, beklagen
Deixl	Deichsel
Dejñsta	Dienstag
denna	denn noch
desparat	zerstreut, verzweifelt
diarts	ihr
Dischkurs	Unterhaltung, Diskurs
dischpadian	plaudern
doaråppm	hingreifen
Doañscha	Donnerstag
Doaschn	Rüben
	Puppe
Dockn	mit Puppen spielen
dooahna	dehnen
dool	schwindelig
doolpåtschat	tolpatschig
Draahwalzl	Wellholz
draamhåfte	traumhaft
drååschn	gießen
drangsaliean	plagen
dråñ	daran
draschaagñ	plagen
Dräuhtzeja	Drahtzieher, Anstifter

Dråuschal	kleine ungeschickte Person
driewe	darüber
Dråuschl	ungeschickte Person
Drischl	Flegel, Dreschflegel
Drischl	ungehobelter Kerl
driwa	dabei
driwareiñ saañ	dabei sein
drockn	stottern
Droompl	ungeschicktes Weib
Droosch	Krach, Lärm
Drouawoogn	Truhenwagen
Dual	alberne Frau
Dubbl	einfältiger Mensch
duckn	bücken
Dummlblootz	erste Milch nach dem Abkalben
dunna Litchen	donner Wetter
dürkle	durchgelaufene Schuhsohle
Duuling	Senke
duuna	dort
duusa	unterwürfig, leise

E

Earnschejwa	Pilz, Erdschieber
ebba	jemand
ebbas	etwas
ehaa	ehaa, halt
Eign	Egge
eja	früher
ejaramål	früher einmal
ejåu	o ja
ejmads	jemand
ejza	jetzt
ejzaramål	früher
ejzaranding	früher
endian	anstellen, begehen
enkara	euerer
enter	früher
enzoot	zum Vorschein kommen
estamian	ehren
Estamierings- Onda	Erinnerung a. e. Ehrung
euschn	Mahnen

F

Faalentza	Liege
Faam	Schaum
fahn	wehen
fäjñzat	feindlich, feindseelig
fäjñzn	feindseelig tun
Fallot	Betrüger, Gauner
fatzgan	kicken
fåude	fuchtig
Faunz	Grundel, e. Fischchen
faunzat	faunzig
feañzat	knickerig
feañzn	knausern
Fedawiesch	Federbusch
feiñ	ja,
daas du dees feiñ mechst	daß du dies ja tust
feiñzaahle	feindseelig
fichalant	gewandt
fieñfan	fünfern
fieschln	behutsam tasten
finkln	funkeln
fischban	wispern
Flååt	entstelltes Gesicht
Flamasgangl	Holländer
Flamenda	Zigeuner
Flåuss	Urinpfütze
fleckn	von der Hand gehen
fleckt	es geht von der Hand
Flinnala	Zittergras
Flitschal	leichtsinniges Mädchen
föllafurt (föllefurt)	immer zu
Fongas	Verletzung
foosnåckat	völlig nackt
foppm	necken
forchtle	zum Fürchten
fraahle	freihlich
Frag	Frack
fräiche	frag ich
fräign	fragen
Frecka	kleiner, unguter Hund
Freigejha, am Freigäiñ	Freigeher, bei d. Braut schlafen
freiñd	verwandt
frettn	abmühen
frotzln	necken, aufziehen
Fuatz (fuatztruckn)	Furz (furztrocken)
fuchte	gereitzt
Fuchtl	zänkische Frau
Funtzl	alte Lampe

futtan
futzln

giften
zerkleinern

G

gaach	jäh, steil
gaaling	plötzlich
gabsen	schnaufen
gaggn	kacken
Gahnåff	Schimpfwort, Affe
Gäihaaf	Umrück
gäinalat	gehend machen
Gallrawasch	Schimpfname
gåssona	auf den Straßen unterwegs
gawanatsche	waghalsig, unvorsichtig
gechn	jagen, verscheuchen
Geescht	Schaum, Gischt
Geewl	Aggregar, Antrieb v. Masch.
geggan	rülpsen
gejalat	locker sein
gejale	locker, beweglich
gejh feiñ	gehe nur
Gelåwa	Geplapper
geöll,	gell, oder nicht
geölla, geöllza	
Germ	Hefe
getool	abwärts
Geufaloatzn	Sapperlätzchen
Gezett	Verläpperei
gfiase	gefügig
Gfrett	Plage, Mühe
Gfries	Fresse
giftn	ärgern
Gläñsl	Klingel
gläñsln	klingeln
Glåu siehe a. Klåu	Huf
glau(b)	glaube
glaus schoñ	glaube es schon
gleigoja	ganz und gar
gleiwln	sparsam kauen
gliegånz	völlig, ganz
glimban	zupfen
glitschat	glitschig, schlüpfrig
Glump	Gelumpe
Glumpatsch	Gelumpe
Glungan	Batzen
Glunzn	Lücke
Gmätsch	Gemantsche
gmikt	gemocht
Gnäjcht	Nähe
gnäitschn	quetschen
Gnallal	Knäulchen

gnänkn	nötigen
gnatschn	leicht kauen
Gnauñgan	großes Stück Brot
gnåucht	nahe bei
gnåuntschn	weinen
gnåutschn	zusammen drücken
gnejtschn	quetschen
Gnetsch	Zus. gedrückter Kerl
gnetschn	zusammendrücken
Gniawl	Fingerknöchel
Gnuawlat	Knoblauch
Göllalsinga	Brauch z. Weihnacht
göllan	knallen
Golla	Pullover
Goñsara	Gänserich
Gooch	Band
Goochara	Anmacher
gooch iar	ganz irr
googan	anmachen
Goschut	Schimpfwort,
Goserl	Babyhemdchen
goutmoinat	gutmeinend
goutsoot	gut genug
Goutsoot	hilfsbereiter Mensch
Gschirrähm	Geschirrrahmen
Gschluda	schlampige Schrift
Gschmalk	dummes Gerede
Gschmend	unnötiges Geschwätz
Gschmåjss	Geschmeiß
gschmooth	hochnäsig
Gschmulcha	Geschmiere
gschmulchat	unordentlich geschrieben
Gschtåndns	Sülze
gschtollat	abwartend,
gschtutzt	aufmerksam gelauscht
Gschwafl	Geschwätz
Gschwöhlscheel	Dickschädel
Gschwulst	Geschwulst
Gseuch	Urin
Gsitt	morasticher Tümpel
Suttl	Pfütze
Guchzn	Jubeln
Guggan	Tüte
Gumpfa	Schleiche
Åuttagumpfa	Blindschleiche
Gusch	Maul
gustiean	goutieren, kosten
guuß eina	in Strömen regnen
gwåmbat	unförmig dick
Gwirch	Durcheinander
Gwööl	Gewölbe

Gwööl
Gwulcha

Gewühle
Gewälze

H

haagle	heikel
Haagsamlich	Heusamen
haal	glatt, eisig
haalåus	heilos, drunter u. drüber
haaln	hocken
Haamouda	Heumutter, Schreckgespenst
haaraxe	bösartig
Haaschneck	Heuschrecke
Hadern, Hoodan	Scheuertuch
Häjmoañ	Korndämon vs. Haamouda
hålmweech	halbwegs
Handschgat	kleines Madchen
händtejf	handtief
hånnabejchan	unverschämt, unerhört
häschn	schnauen
Hätschapätsch	Hagebuttenmarmelade
hammasch	hämisch
harakse	bösartig, garstig
Håuchrath	Gewandt
håuñhafte	höhnisch
Hafaling	junge Ziege
Heck (ba da Heck san)	Anwesenheit
Heel	Geiß
hemad	im Hemd
Hemmbengl	Hemdbengel
Hemmwiesch	Hemdzipfel
Herzwurmseuchn	übles Aufstoßen
Hetz	Jux
Himmelsakramant	verdammt nochmal
Hinnawiedagähmåschn	alltags Tasche
Himmlsziech	Begasine- Sumpfschnepfe
Hirtsa	Stoß
hirtsn	stoßen, schnellern
hisch	hübsch, ziemlich
hisch	ziemlich
Hitschl	Fußbank
Hölmschedl	Dickkopf
Hölsaierei	verdammt noch mal
Hollaramotschak	übler Mensch
Holmsoock	Schtimpfwort
Hölmschedl	Dickkopf
Holmsoock	komischer Mensch
Hoodafickl	Haderlump
Hoodalump	Schimpfwort,Haderlump
Hodan (pl. Hadan)	Hadern
Hoodanflechta	Hadernfldechter, Schimpfwort
Hoofn	Shiff i. alten Kachelöfen
Höölseiarei	höllische Sauerei
hoo na da waal Ejah	Ehrerbietung, hab' für eine

a ånnasmål meja	Weile die Ehre
Hoonak	Rin andermal mehr
hoppålat	Schimpfwort
hoowade	uneben, holbrig
Hoowansook	hab ich dich
Houtschawackl	Hafersack
Huasnoñtautara	komischer Kerl
Huck	egerländer Stammesz.
huckschn	Höcker
Huckschabolln	mit einem Ball spielen
Huiñchl	Ball zum Spielen
hulwitze	Geizhals
Hundsfotz	wie eine Hummel
Hussl	Hundegenitalie
Hutz	Gans
hutzn	Besuch
Huulakräua	Besuch machen
Huuling	Schimpfwort, Holunderkrähe
Huulnuafm	Bodenmulde
untan huuln Uafm	Aussparung im Küchenherd
da Huuluafm	im hohlen Ofen
Huulzabuack	der hohle Ofen
	Holzbock

I

lawaliach	Ablage über d. Küchenherd
immandim	um und um
inna	innen
inzoot	zum Vorschein
issa nåssa håå	unwillige Zustimmung
iewalaa	übrig , unnötig
iewandiwa	über und ober
iewandåñk	übermäßig
iewarawaal	nach einer Weile
iewareck	übereck

J

Joppm	Joppe. Janker
--------------	---------------

K

Kaalmuck	kurzer Mantel
Kaalschliagl	Vorschlaghammer
Kaalwl	Kalb
kaawasch	schlec kig
Käinfeeh(r)l	Kiefer , Konifere
Kalleschn	alte Chaise, unansehnliche Frau
Kallan	großes Stück,
Kalln	große unansehnliche Frau
Kålmas	Kalmus a.Wurzel Schnaps
Kåmmawoogn	wurde Heiratsgut befördert
Kåpazinaschlorbm	Kapuzinerkresse
kanntatn	könnten wir
kanntn	könnten wir
Karrm	Kerbe, Arschkerbe
kaudarawallasch	durcheinander, blöd
Kåun	schimmeliger Belag
Kåuñhoos	Kanninchen
Kåunigl	Wildhase
kåuscha	jiddisch: koscher
kåusn	wirr reden
keek	keck
Keschara	dumpfer Knall
kiegan	lachen
kiese	eisig kalt
Kiewl	Kübel
kiez, kiezblåu	umäßig, unmäßig blau
Kii'l	Rock
Kinnala	Thymian
Kinnsn	Hautriss vom Arbeiten
kirrn	durchdringend lachen
Kirzalejcht	Kerzenlicht
Kladratatsch	Aufregung, Skandal
Kleiabitl	Kleiebeutel,Schimpfwort
kleiwln	langsam kauen
kliaban	klappern
klimban	klimpern
Kliarreis	Glatt klirrendes Eis
Klippl	Klöppel
Klitschn	mieses kl.Unternehmen
Klitschn	Klapper
klitschn	klatschen
Klitschaboum	Osterbrauch,
Kloanat	Hausgarten b. Bauern
Kloochamouda	Raupe v. Trauermantel
Klumbat	Gerümpel
Klungan	Dreckbatzen
Klunzn	Lücke, Spalt
kluppn	klemmen

Kluppm	Klammer
Weschkluppm	Wäscheklammer
knäitschn	zusammendrücken
Knauñgan	großes Stück v. etwas
knatschn	leicht kauen
knauñtschn	weinen
Knetsch od. Gnetsch	Knilch
Knial	Knödel
Knialwenz	Umstandskrämer
Kniawl	Knöchel an der Hand
Knicka	geiziger Mensch
Knoitl	tapsiger kräftiger Kerl
Knoppan	Beule
Knuak	Geländeform, Kopf
Knuap	Knopf
Knuawlat	Knoblauch
knurpln	Fachausdruck, (Vogelsteller)
Köällafrau	Kellerfrau, Schreck
Kollmschaa	Lockenschere
kollmt	künstl. gelockt
köllwan	kalben
kom mood	bequem
Konnas	Hausname, Johannes
Konnasblåuman	Johannisblume
Konnasfeia	Johannisfeuer
Kopara	Kopfsprung
köschn	erschüttern
Kouchn	Kuchen
Kouhlecka	Kuhlecker, Wirbel im Haar
Koustl	Zapfen der Nadelbäume
Kråågl	ungew. gewachsener Ast
kraaln	stehlen
Kråålas	örtl. Flurbezeichnung
Kräaañ	Kren, Meerrettich
Kraitara	Kräuter
kralln	klammern
oankralln	anklammern
Krälln	Kralle
Krambball	Anschnitt od. Rest v. Brot
Krämpl	Gerümpel
Kråua	Krähe
Krautara	alter possierl. Mann
Krautscheia	Vogelscheuche
kreißn	stöhnen
Krejchala	Marillen
kreußen	bremsen
kriizln	kitzeln
Krimm	Kurve
Krimming	Kurve
Kroppl	Knirps
Kuchl	Küche

Kuchlfleisch	Abfall a. Hotelküche
Kuchn	weibl. Geschlechtsteil
Kujåän	Spitzbube, Lausbub
kujåäniern	plagen
Kullöffl	Kochlöffel
Kullwouz	ausgelassenes Kind, - Mensch
Kummat	Pferdegeschirr,
Kumpf	Gefäß f. Wetzstein
Kurasch	Mut
Kuttan	aus Birkenrinde gef. Blasinstrument
Kuttlfleck	Kutteln, Innereien
Kuttlmuttl	Durcheinander

L

laas	leeres
laas Zeich	leeres Zeug
Låappan	Lippe
Låappara	leeres Zeug Redender
Låast	Schuhleisten
Lack	Angst, Vorsicht
laiffe	hitzig b. Hunden
läjchalat	lauwarm
Läjnhout	Rauchfang i. alt Häusern
Läjsch	Läppel
läjtschat	läppelig
lammatiean	jammern
Lappale	Nichtigkeit
läppan	viel reden
Låppara	Dauerredner
läppat	einfältig
lätschat	kraftlos, schlapp
Lårvn	Larve, Maske
latt, is latt	vielleicht
Låtschfoz	geschwätztes Weib
Lausa	Lausbub
Lausbou	Lausbub
läusguschat	geschwäztig
Lausiogl	Lausigel
läutschn	latschen
laweda	Ausdruck b. Kartenspiel
Leimscheissa	Scheisser
Leimsöida	Leimkocher
Leimspinnl	Leimrute
leint s'leint	tauen
leiñwände	weichlich, leinwandig
Leiwl	Weste
lej	lahm
Lejh	Liebe
Lejchtlzeja	Lausbub
Lejdamasch	Liebestoll
leschää	ungezwungen, lässig
lesadian	versteigern, ersteigern
leu	Angst
Leuwl	Laibchen
Lewittn	Strafpredigt
liade	ledig
liederlich	verschwenderisch
Lietz	Erkältung, Katarrh
Liwanzl	Hefepfannkuchen
Loahm	Lehm
Loahmditscha	Lehmkllopfer
Loiwl	Laibchen, Semmel
Loon	Lade

Loon	Laden. Verkaufslokal
Lörpal	Exkrement, kleines
Lorpan	Exkrement
Louda	Luder
Lougln	findig gucken
luasn	lauschen
liederle	verschwenderisch
Luwich	Ludwig

M

Måad	Maid, Dienstbote
Maahm	Muhme
Maalåaff	Maulaffe
mätschn	mantschen
mätschat	matschig
Malizn	Eigenheiten
malefiz	boshaft
måñchasmål	manchmal
måñchismål	manchmal
Måndur	Uniform
månnarasch	herrisch
marood	krank
Måschn	Tasche
Måuhm	Muhme,Tante
mauñdrasch	unwohl
mauñzat	winselig
måunfunzat	mondsüchtig
Måurochn	Morchele
Måunda	Montag
Måusn	Narbe
Måuscha	Tölpel
måuschat	tölpelhaft
Måutsch	Kuh
Måutschgugan	blöder Mensch
Mejchal	Arschloch
mejchna	stinken
mejts	müßt ihr
Mejdal	kleines Körbchen
Miedma	Mittwoch
miegle	möglich
miegn	mögen
Miestkralln	Mistkralle
mistn	ausmisten
Mööhpampal	Frucht des Rotdorns
moocha !!	macht nichts
Mood	Gemähtes
Moppl	kleiner, dicklicher Mensch
moufln	griechen
muckn	sich rühren
Mucksa	leises Murmen
mucksn	leise murren
munda	wach,wachsam
Murksa	unordentlicher Arbeiter
murksn	murksen
mutschich	ganz
mutschichalloin	ganz allein

N

nachten	nächtens, nachts
näimads	niemand
Nåckapritsch	Nackedei
Nappagetzla	Mehlspeise
nåssa , issa nåssa hå	unwillige Zustimmung
Nåuhutschal	Nachkömmling
Neichl	ungeschickter Mensch
neichat	ungeschickt
Neigl	letzter Rest
nejchring	nirgends
nejn	zwängen
Neuchl	ungeschickter Mensch
Neugl	Rest eines Getränks
niftn	scheuern
nieln	geräuschvoll hin-u. herbeweg.
nobbln	angestránkt stricken
Noosnboala	Nasenbohrer
Noosnbloun	Nasenbluten
Notschn	hin- u. herbewegen
Noutfickl	Notleider
Noutniegl	Notleider
Nubbal	letzter Rest
Nuntscha	Sauger
nuntschn	saugen
Nussa	Eichelhäher

O

oandammpan	anklopfen
oañdippm	antippen
Oañgäjhñ	Hasardkartenspiel in Österreich, mauschln
Oañlaaf	Anlauf, Anlauf v. d. Sprung
Oañluft	abnagen
oboin	einzeln
oiñzecht	einzig
oiñzich	hinabfallen
ojpurzln	altväterisch
oldvåtarasch	anderesmal
onnasmål	ein Schutzraum b. Spiel
Oobuan	abgedreht
oodraht	abgedroschen
oodroschn	abgefahren
oogfoahn	kaput machen
ookulln	Ableger
Ooliagl	abrappen
ooråppm	ordentlich
oorne	abwatschen
oowatschn	Durcheinander
Oowousting	begrenzen, abmessen
Oozirkln	

P

Pääñk	Schimpfwort f.Landwirt
Paaschnietz	Toastbro
palavan	drumherum reden
pålvan	reden
Päñsl	Pinsel
Påñzn	Raum z. Heu lagern
Påpp	Pappe
parzn	angeben
Patscheck	Spielzeug, beids. angesp. Holz
Patschulli	Parfüm
Peint	Örtlichkeit
Peinthaas	Heu von d.Peint
Pfaa	Pferd
Pfäab	Hühnerkrankheit
pfaatschn	verbinden
vapfaatschn	ein-, verbinden
Pfaawitz	Rossanekdote
Pfännaflicka	Klempner
Pfännaroantzn	einf. dünner Kuchen
pfäutschat	pfotig
pfäutschn	schwerfällig gehen
Pfäutschn	Pfote
ålta Pfäutschn	alte Schwerfällige
Pfeffakouchn	Lebkuchen
Pfinnan	Mitesser
Pfippm	Pipe z. Fass anstechen
Pfitschapfaal	Pfeil
Pfläatschn	weinerl. verz. Gesicht
Pflåarn	Fleck, eigenart. Weib
pflustan	schlampig arbeiten
pfudan	blähen
pfuichzn	pfauchen
Pichl	Fleck, glebriger
Pichn	kleben
Pimpaltheata	Marionettentheater
pimpan	geschlechtlich verkehren
Pimpas	Witzfigur
Pischguan	zänkisches Weib
plaaschn	scheuchen
Pläbara,Plääbara	grosse Münze, Madaille
plåschn	scheuchen
plåtschn	plantschen
plåtschat	plantschig
plåttat	eben voll
pläudinga	plagen
Plätzl	Scheibe Wurst
Plcha	eigenartiger Mensch
plechn	draufzahlen, bezahlen
Pleschn	Essenträger.Gefäß

Plmas	komischer Mensch
ploodan	flattern
Plootz	Milchhaut
Plootzknächt	Akteur b.Maibaumfest
Plootzmåad	Tänzerin b.Maibaumf.
Plumpsa	Plumpser
plumpsn	plumpsen
poitschkan	tanzen w. i. Egerland
pomahle	langsam
Poofl, in Kessldorf,	Pöbel, in Kösteldorf,
Duatawies uu Koofl	Dotterwies u. Kofl
dåu gitts an grejßtn	da gibt es den größten Pöbel
Poofl	benachrichtigen
posstauñ	Pflaumenmus
Powidl	anstellen
präschtiean	
s. auch bräschtiean	
pritschn	breitschl. flachklopfen
Pritschn	Pritsche
Protza, protzn	Angeber, angeben
Puabl	Poppel
Puat	Abschnitt b. Kartenspiel
pulvan	pulvern
Pumberniegl	Lebkuchen
purzln	fallen
puschn	schießen, knallen
Puserant	sich zur Schaustellender

Q

Quåckan	rundgeschliffener Stein
Quålm	Qualm
quåtschn	unbeholfen gehen
quengln	nörgeln
questian	fragen
questinga	fragen
Quirch	Gewürze, Unordnung

R

Raad	Geländebez.
Houchraad	Flurname
Raitan	großes Sieb
raitan	aussieben
raite	reutig
rama	räumen
ram oo	räum ab
Ramasure	großes Durcheinander
Rand	Eigenheit , Einfälle
randan	spazieren m.Geliebten
rångln	wälzen
Rårankan	großes Stück Brot
Rappl	Zorn,Verrücktheit
råschln	rascheln
Rasierasruatz	ortsübl. Frisiermittel
rauñzn	rauntzen
råut Suppm	rote Ges.farbe,Nasenblut.
råutwallasch	außerordentlich blöd
Reefma	Rheuma
Reeft	verblüte alte Frau
reittan	durch sieben
Reittan	landwirt. Rüttelsieb
reuan	Begatten bei Hühnern
reufn	Rohrleitung freimachen
Rewääll	Weckruf, Reveille
Toochrewääål	Tagesweckruf
rewäällasch	rebellisch
Riied	Zeitraum b. Dreschen
åallaried	ab und zu
riiedweis	dreschabschnittsweise
Rietschat	Kutschersitz bei landwirt. Fahrzeugen
Rieweisn	Reibeisen
Roankan	Brotkante
Rockn	zs.-sitzen zum klöppen
ii gäih zan rockn	ich gehe zum gem. spinnen
roohne	besessen
Ruatzfähna	Rotzfahne
Ruatzlöffl	Rotzlöffel
Ruatzpuabl	Rotzpopel
ruutschln	rutscheln

S

Saahl, Gårtnsaahl	Säule, Gartensäule
saamln	säumig et. tun
säähts	seht ihrs
säalmål	dazumal
säaln Tooch	selbigen tags
Sai Åun	sauatem
Saija	Sieb
saijan	hinfallen, hinhauen
samma	sind wir
Schaa	Schere
Schalk	Begriff a. e. Kartensp.
schalkan	d.Kartenspiel spielen
Schålkan	egerl. Kartenspiel
Schammal	Schemel
schandle	verächtlich
Scheabänk	Rahmen f.Küchenuten
schej	scheu
scheja	fast schon
schejchat	schief, aus d.Winkel
schejgln	schielen
schenant	verlegen
Schiefa	Griffel
Schiefataåfl	Schiefertafel
Schießaling	Schössling
Schimmeschåuh	Modeschuh
Schindlflintn	Schidelflinde
schirrle	schauerlich
schläjm	gerieben, schlau
schläitsat	schlampig
Schläitsn	Schlampe
Schlammssl	unang.Durcheinander
schlankan	grossartig s.bewegen
Schlankl	Tunichtgut
Schlåu	Reste b. Getreideernte
schläut	schleppend
schlauñ s'schlauñt	freudig etwas tun
Schlåurechn	Schlepprechen
Schlawiner	pfiffiger Mann
Schlawittl	am Kragen
Schleifschåuh	Schlittschuh
schlejm	schlau
Schlejzn	schlamppiges Wesen
schlinkn	schlucken
schlouctan	verkommen s. bewegen
Schlouchtl	verkommenes Wesen
schluchzn	weinen
schluaban	schlürfen
Schmend	Gelaber, törichtes Gerede
Schmettn	Sahne

Schmöillwa	Grasart auf Brachland
Schnackal	winziges männl. Glied
schnåppn	schnappen
Schnarra	Drossel
schnéegan	anbieterin
Schnuud	unwill. Gesichtsausdruck
schöja	schier
schnåppn	fangen
Schora	tote Nadeln v. Bäumen
schrejtzn	spritzen
Schtüllitz	Stieglitz
schuppan s. a. schubban	schubsen, stoßen
schuriegln	jemanden plagen
Schuußkölln	Sitz an.landw Fahrzeugen
schwafln	töricht reden
schweddan	verschütten
Schweinigl	öbszön Redender
schweinigln	obszön reden
Schwindn	Hauterkrankung
Schwulitätñ	Schwierigkeit
sekkiern	quälen
sekkant	quälisch
Seich	sumpfiges Gewässer
seiflaate	unflätig
sejde hoaß	siedend heiß
Semmlwawa	Mehlsp. ähnl.Scheiterhaufen
Seuchbud	Pissoir
seuchn	pinkeln
siasdas	siehst du es
sieadefiah	sehe dich vor, sei vorsichtig
sieata	seit her
sieñst	sonst
siest	sonst
sieste	altmodisch, sonstig
söälichsmål	selbiges mal, damals
söalmål	damals
Sockl	komischer Kerl
Soochma	Redensart, sag es mir
Sooktoffl	eigenartiger Mensch
sparrn	seitwärts abstehen
Spietzbou	Spitzbube, Dieb
spinnte	halb gebacken, teigig
Spitzzeich	Name, steiler Anstieg
spöaln	spülen, abspülen
Spö(a)ltiesch	Spültisch
språdan	versprühen
sprenga	gießen
staad	still, leise
Staengl	Stiel
Stamp(ü)l	Spampiglie

standapeta	stantepede, sofort
stassn	stehlen
Steeckl	Blumentopf
Steefat	Stift z.Einziehen
stiealn	stochern
Stiea(r)l	unorth. geformter Ast
Stimpal	Stümpfchen
Stoañrächl	steiniges Gelände
Stockal	Fussbank. Hocker
straatan	verstreuen
strauß	zweierlei Meinung
z'strauß	zuwider sein
Stüartzn	Topfdeckel
Straahnastl	Ästchen eines Nadelbaumes
Straahnoost	Ast eines Nadelbaums
Straahnest pl.	
strauchln	stolpern
Strawanzer	untätig herum Laufender
straahwanzn	umherstrolchen
straatan	streuen
straahln	kratzen, kämmen
sträisse	unterwegs
Strapouz	Liege
strauchln	stolpern
Strichn	Euter
Strieg	Strick, Kordell
Striet	Streit
strupm	schlecken, ausschlecken
Strupn	Hilfen z. Stiefel anziehen
Stühlbrüaln	Monokel, Lorgnon
sualn	verschmieren
Suchal	Hündchen
Sulln	Schuhsohle
Summand	Samstag
Suttl	Pfütze

T

Taal	Dickmilch
Tachaniera	Faulenzer
tachaniern	faulenzen
tackn	verdreschen
Tagña	Schilf , Rohr
Tätschal	Liebkosung
tätschln	liebkosen, tätscheln
taima	dressieren
täissn	unwillig s. äußern
tålkat	tollpatschig
Tåln	Knödelart
tamppan	klopfen
Tamppara	Klopfer
Tapeet	Tapet, aufs Tapet bringen
Tåppn	Verletzung
taran	irden
tarana Tuap	irdener Topf
Tåunhachtl	Totenvogel, Kautz
tejarat	gierig
tejrat	gierig
tejsn	unwillig s. äußern
teuchat	matschig, überreif
Text	kleiner spitzer Nagel
tifln	ausdenken
Tippl	Trottel
titschn	spielen mit Münzen
tool	taumelig
tooahna	dehnen, strecken
Touschkan	eine Pilzart
traamhappat	taumhaft
traaschagn	plagen
träåschn	giesen, Regenguß
Träjml	kräftiger Kerl
Trallawatsch	verträumter Mensch
Tråtschal	kleines Mädchen
Tråtschn	klatschen, verpetzen
tschotscht,	beleidigt
da tschotscht	beleidigt sein
Tschotschgan	Pilzart
Tschusch	Tscheche
Tschuscha	abf. männliches Glied
tswäjñ	zwei
Tswiefl	Zwiebel
Tswießl	Schleuder
tswåanna	zu zweit
tsweng	zu wenig
Touschkan	Pilzart
Tüalucka	Aus- und Eingeher
Tüühltåpp / Thltåpp	Exkrement

Tummlbloots	erste Milch n. Kalben
Türkle	durchgelauf. Schuhsöhle
Tunk	Soße
tunkn	tunken, in Soße stippen
Tuula	Karte b. Kontan (Ass)

U

uasta	sofort
Uiñzicha	Einziger
ungedåns	unbedacht
uñgnaåd	ungnädig
uñleile	unleidig
unnara	unserer
üwandiwa	über und über
üwandoank	unmäßig (z.B. essen)
üwarawaal	nach kurzer Zeit
üwaråal	überall
üwareck	schief

V

Valot s. a. Falot	östrr. Gauner
vakölwat	verkalbt
vanej	zu erst
vanejn	von Nöten, nötig
vapfatscht	eingewickelt
vastulnz	heimlich
vawaa	warum
vawollast	verwollustigt
völlefurt	fortwährend, immer
vurichsmål	vorigesmal

W

Waah	Wehe
Wiñdwaah	Windwehe
waahn	wehen
Waal	Weile
waal	weil
waalsd	weil du
Wåatschn	Ohrfeige
waatschn	ohrfeigen
oowaatschn	abwatschen
wåatsiah	warte nur
Waawa	Ahne, alte Frau
Wäinst	Wampe
wallasch	albern,
wallaschn	sich albern äußern,
einawallaschn	daherreden
Wasal	unbeholfenes Mädchen
Waschl	Läppchen
Ouawaschl	Ohrläppchen
wåutschn	schwerfällig gehen
Wåutscha	schwerfällig Gehender
weajman	wimmern
Weedala	Schnittlauch
Weenanz	Vinzenz
weisn	zeigen
Weiwartszeich	Weiberleut
Weja	Wehr
wenzwaast	wenn du wärst
werdåå	anwesend, bereit sein
weußt	weist du
wewan	m. Händen fuchteln
Wiebråuma	Augenbraue
Wie(d)l	Teil v. etwas
wiedawerte	wiederwertig
Wieñdwah	Windwehe
Wiesbaam	Wiesbaum
Wiesch	Stück Papier
wietzln	kitzeln
Wiewal	junges Gänscchen
Wischl	Handfeger
wista	hüst, Befehl a. Zugtiere
Wix	Schuhkreme
Wixleimat	Wachstuch
Wo!!	Unterstreichen e. Aussage
woambat	wampig
wöijaras	wie es ihr
Woosn	Wasen
wüaah !	vorwärts, Komm. an Zugt.
wualchan	wälzen
wuutsln	wuzeln , österrisch

Z

za	zu
zaachalats	auf dünnem Eis laufen
zåmmzuppt	zusammen gezupft
Zänsl	Schwängel
zann	zum
nex zann måchn	nichts zu machen
zaunogl	zaunnagel(dünn)
zausn	zerwühlen,causen(öster)
zaust	zerwühlt
da'zaust	verzaust
zeckn	necken
zedan	zetern
häast se wieda zeedan	hörst du sie wieder schimpfen
zedaramord	zetermordio
Zeich	Zeug
Zeima	Krammetsvogel
Zeitsoot	Zeit genug
Zembara	Volkstumsgestalt
zemban	agieren w. e. Zembara
zengst	entlang
zenst	entlang
zettн	verschütten
zieñheöll	hell wie Zinn
Ziegaan	Zigarre
Ziewala	junge Gänsechen
Zigore	Zichorie
Zimbaal	Zupfinstrument
zimbale	zimperlich
zimban	zupfen
Ziroop	Sirup
Zistl	Korb
zoammschnackln	zusammenrichten
Zobak	Einfaltspinsel
(tsch. Schnabel)	
Zollan	dicke Wurst
Zooanpåmpal	Zornknopf
Zooanwåbl	Zornwiebel
Zooanwiebl	Zornwiebel
zoobalat	zappelig
zood	zum Vorschein kom.
Zoodara	Zauderer, in Lumpen gekl.Mann
zoutade	gierig
zschan	zu Schaden
Zuarlsuppm	Wurstsuppe
zufat	schaudert
zufan	schaudern
Zuual	Locken

Zuugsålm	Ziehsalbe
Zwäck	Schuhnagel
zwänga	zwängen
zwånnå	zu zweit
zweegñ	wegen
zweegñan	wegen einem
zweng	zu wenig
zwenga	zwingen
zweujala	zweierlei
zwiezaach	schwer dehnbar
zwida	zu wider
zwinkln	zwinkeln
Zwlch,	Zwilch (Stoff)
Zwlchjackn	Arbeitsjacke a. Zwilch
zwoarala	zweierlei
zwonna	zu zweit
zwuzln	zerkleinern